

Genre du véhicule -	Marque de fabrication -	Type -	Fiche d'homologation N°
Voiture automobile légère	F I A T	Ducato - 280 (Versione 280/MA 65) (DETHLEFFS)	CH 0312 36

Constructeur	FIAT AUTO S.p.A., I-10100 Torino / DETHLEFFS CARAVANS GmbH., D-7972 Isny im Allgäu
Identification	sur la plaquette du constructeur "Versione 280/MA 65" devant le N° du châssis "ZFA 280 000"
Plaquette constructeur	sous le capot, à droite en haut sur la traverse du radiateur
N° du châssis	à droite, sur le plancher, entre le siège du passager et la porte
Identification du moteur	" 2,5 " à l'avant, à gauche, sur la culasse, au-dessus du démarreur (frappé par l'importateur)
Importateur principal	FIAT AUTO (SUISSE) SA., 1211 Genève 13
Véhicule homologué	ZFA 280 000 * 00 094 213

Châssis		Moteur	S O F I M	Type	8144.61 (2,5)
Nombre d'essieux	2	Marque	en ligne	Temps	4
Direction	mécanique	Construction	diesel	Position	avant
Transmission	mécanique synchronisée	Carburant	eau	Nombre cylindres	4
Nombre de vitesses	5	Refroidissement	93,0	Course	90,0
Frein de service *	hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.internes, avec assistance par dépression, régulateur selon charge, sur les roues arrière	Aidéage	2444	CV-impôt	12,45
Frein auxiliaire	circuits 1 + 2 du frein de service	Cylindrée	53,0 DIN	à l/min	4200
Frein d'arrêt	mécanique, à expansion interne, sur les roues AR	Puissance en kW	74,0	à l/min	3150
Régulateur	-	Bruit à l'arrêt	2 = 413 x ø 160 mm	410 x ø 140 mm	
Contrôle 2 circuits	par contrôle du niveau; lampe-témoin combinée	Silencieux	5 937 863/2	5 937 863/1	
		Mesure des gaz	ECE-24; Bacharach = 5,0		
		Déparasitage	-		

Carrosserie	véhicule d'habitation			Poids	avant	arrière	total	
Nombre de portes	3	Compteur de vitesse	km/h	Poids à vide	1080	1020	2100	**
Cintures sécurité	av Ar4m (E)	ar		Charge utile	150	410	560	
Cale	-	Retroviseurs	gauche + droite	Poids total	1230	1430	2660	
Antivol	verrouillage de la direction			Poids garantis	3100			
Nombre de places	t 8	av 2	centre ar 6	Pneus	185 R 14 C	185 R 14 C	(pour largeur	
Dimensions	Intérieur	extérieur		Ply / bar	8 / 4,5	8 / 4,5	(2235 mm +) §§)	
Longueur	(5620)	5500	Empattements	Charge	1700	1700		
Largeur §§)	2235/2285		Essieu double	pour V max	130	130		
Hauteur	2820		Voies	Jantes	6 JK x 14 H	6 JK x 14 H		
Porte à faux	av 807		Voies				mécanique automatique	
	ar (1890)	1770		Gar poids remorquable avec/sans frein	1400 / 750			
lat. §§)	/§§)		Braquage ø	Garantie poids de l'ensemble	-			
			g 11300	d 11300	Poids remorquable testé	1300 (1A 5,17)		
					Charge garantie sur le toit	75		
					Vitesse maximale selon le constructeur	120 km/h		
					testée	_____ km/h à l/min _____ au moteur _____ prise de force		

() = avec échelle conduisant sur le toit

§) Equipement		Indications pour le permis de circulation	
Feux de route	HCR (E)	Genre du véhicule	Voiture automobile légère
Feux de croisement	HCR (E)	Marque et type	F I A T Ducato 280
Feux de position	A (E)	Homologation	
Feux rouges	R (E)	N°	CH 0312 36
Feux stop	S1 (E)	Carrosserie	véhicule d'habitation
Clignoteurs	av 1 (E) ar 2a (E)	Places	total 8 avant 2
Catadioptres	av ar 1 (E)	Poids à vide	2100
Feux de gabarit	av ar	Charge utile	-
Feux arrière de brouillard	1 / F (e)	Poids total	3100
Feux complémentaires		Carburant	D
Eclairage plaque	2/ séparé	CV-impôt	12,45
Essuie-glace	2/ balais avec WIP lave-glace	Cylindrée	2444
Avertisseurs	KLAXON CH 5 0701 04 ou d'autres modèles homologués		

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- *) Frein de service : circuit 1 = sur demi-essieu avant; circuit 2 = sur demi essieu avant + essieu arrière.
- ***) Poids du véhicule : avec l'aménagement intérieur suivant:
 2 couchettes au-dessus de la cabine, 2 groupes de sièges avec 2 tables, 1 bloc-cuisine, 1 armoire, 1 cabinet de toilette, 1 chauffage, 1 frigo, divers réduits
 (sans réservoir à eau).
 Avec d'autres aménagements intérieurs, le poids sera établi à l'immatriculation.
- +) Variante de pneus : 215 R 14 C 8 PR charge 2240 (4,5) Vmax 130 km/h.
- §) Equipement : - des bavettes sont exigées à l'arrière;
 - les feux de position d'origine sont débranchés et remplacés par des A (E) séparés sur le pare-chocs; (distance depuis le profil du véhicule).
- §§) Modification concernant le dépassement de la carrosserie sur les côtés, article 22/3 de l'OCE.
Largeur 2285 mm : - entretoises de 10 mm d'épaisseur entre le corps de l'essieu et les bouts de l'essieu arrière;
 voie AR = 1670 mm (modification approuvées par le constructeur);
 - pneus = 215 R 14 C 8 PR.
 - la grille recouvrant l'aération de l'accumulateur à eau chaude, sur la gauche, est déplacé de 10 mm vers l'intérieur.

Lieu et date de l'homologation
 Schö/Ad Zurich, 23 + 24.06.83
 Frutigen, 08.07.83

Remplace FH CH

Service fédéral d'homologation

Voiture
automobile légère

F I A T

Ducato 280 (Versione
280/MA 65
(DETHLEFFS)

CH 0312 36

Fiche complémentaire I

Complément du 1.4.85 à Bellach - Schö/lin

Variante essieu AR

Essieu : ALKO, type B 1600, charge 1600 kg, essieu à ressorts en caoutchouc

Voie : 1740 mm

(toutes les mesures mentionnées sur la fiche d'homologation, pour que le porte-à-faux latéral soit respecté - support en acier, pneus prescrits, transposer la grille de recouvrement - deviennent caduques.